

Forbud mot kvinnelig kjønnslemlestelse Interdiction des mutilations sexuelles féminines

Tous les demandeurs d'asile originaires de pays pratiquant la mutilation sexuelle doivent recevoir des informations concernant l'interdiction des mutilations sexuelles par la législation norvégienne.

Les mutilations sexuelles de filles ou de femmes, qui sont une tradition dans plusieurs régions du monde, constituent une atteinte à l'intégrité corporelle par la modification ou l'ablation des organes génitaux externes. La mutilation sexuelle est souvent appelée excision.

En Norvège, il est interdit de pratiquer une mutilation sexuelle sur les filles et les femmes

Les mutilations sexuelles sont interdites parce qu'elles nuisent à la santé des filles et des femmes. Les mutilations sexuelles entraînent des modifications permanentes, constituent une menace grave pour la santé et entraînent un risque accru de problèmes divers durant toute la vie. En Norvège, toutes les formes de mutilation sexuelle féminine sont interdites, même lorsqu'il s'agit uniquement d'une excision ou de la modification d'une petite partie. La mutilation souvent appelée « sunna » est aussi nocive, et donc interdite.

Quiconque pratique une mutilation sexuelle ou est complice d'un tel acte sur une fille ou une femme est passible d'une peine de prison maximale de dix ans. Cette peine s'applique même si la mutilation sexuelle est effectuée dans un autre pays ou si la fille ou la femme y consent. La fille ou la femme ne peut être punie. Les personnes condamnées pour avoir été complices d'une mutilation sexuelle peuvent aussi être expulsées de Norvège.

Est notamment considérée comme complice d'une mutilation sexuelle une personne qui donne sciemment de fausses informations aux autorités ou à la personne qui va être excisée, dans le but de favoriser la pratique de la mutilation sexuelle.

De nombreuses filles ou femmes ont été excisées avant leur arrivée en Norvège. Il n'est pas interdit d'être excisée. Les parents doivent cependant veiller à ce que leurs filles mineures qui sont excisées reçoivent l'assistance médicale nécessaire.



Assistance offerte aux filles et aux femmes ayant subi une mutilation sexuelle

Les autorités norvégiennes apportent une aide aux filles et aux femmes qui ont été excisées ou craignent de l'être. Les filles et les femmes excisées ont droit à une assistance médicale.

Si vous avez besoin d'informations supplémentaires concernant l'interdiction inscrite dans la législation ou les modalités d'obtention d'une aide, vous pouvez vous adresser aux employés d'UDI ou au centre d'accueil pour demandeurs d'asile. Vous pouvez aussi en parler à un médecin, à une infirmière, à une sage-femme ou à la clinique de gynécologie à l'hôpital de votre lieu de résidence. L'assistance médicale est gratuite et le personnel de santé est tenu au secret médical.

Forbud mot kvinnelig kjønnslemlestelse

Kjønnslemlestelse av jenter og kvinner er et inngrep som endrer eller fjerner de ytre kjønnsdelene, og er en tradisjon flere steder i verden. Mange kaller kjønnslemlestelse for omskjæring.

I Norge er det forbudt å kjønnslemleste jenter og kvinner

Kjønnslemlestelse er forbudt fordi det er skadelig for jenters og kvinners helse. Kjønnslemlestelse medfører varige endringer, akutte helsefarer og økt risiko for ulike plager gjennom hele livet. I Norge er alle former for kvinnelig kjønnslemlestelse forbudt, også der bare litt fjernes eller endres. Inngrep som ofte kalles sunna er også skadelig og derfor forbudt.

Den som utfører eller medvirker til at en jente eller en kvinne blir kjønnslemlestet, kan få fengselsstraff i inntil ti år. Dette gjelder også hvis omskjæringen skjer i et annet land og selv om jenta eller kvinnen samtykker. Jenta eller kvinnen selv kan ikke straffes. Personer som blir dømt for medvirkning til omskjæring kan også bli utvist fra Norge.

Som medvirkning til kjønnslemlestelse regnes blant annet bevisst å gi uriktige opplysninger til myndighetene eller til personen som skal omskjæres, hvis hensikten er å gjennomføre kjønnslemlestelsen. Mange jenter og kvinner ble omskåret før de kom til Norge. Det er ikke forbudt å være omskåret. Foreldre må sørge for at mindreårige døtre som er omskåret får nødvendig helsehjelp.

Hjelpetilbud til jenter og kvinner som er kjønnslemlestet

Norske myndigheter skal hjelpe jenter og kvinner som har blitt eller frykter å bli kjønnslemlestet. Jenter og kvinner som er omskåret har rett til å få helsehjelp.

Hvis du trenger mer informasjon om lovforbudet eller om hvor du kan få hjelp, kan du snakke med ansatte i UDI eller på asylmottaket. Du kan også snakke med en lege, helsesøster, jordmor eller kvinneklinikken på sykehuset der du bor. Helsehjelpen er gratis og helsepersonell har taushetsplikt.

Har du forstått informasjonen?



Forbud mot kvinnelig kjønnslemlestelse Prohibition on female genital mutilation

Informasjonsskriv / Note d'information

[UDI 2014-041](#), www.udiregelverk.no

Avez-vous compris les informations?

Jeg har forstått informasjonen / Je certifie avoir compris les informations

Søkerens navn og DUF-nummer / Nom et numéro DUF du demandeur
--

Sted og dato / Lieu et date

Underskriften til søkeren ¹ / signature du demandeur ²
--

Jeg bekrefter å ha gitt informasjon / Je certifie avoir donné des informations

Underskriften til medarbeideren/saksbehandleren / signature de l'employé / du responsable du dossier

Eventuelle merknader / Remarques éventuelles
--

1 Asylsøkere under 18 år skal ikke undertegne informasjonsskrivet, men bekrefte muntlig om informasjonen er forstått.

2 Les demandeurs d'asile âgés de moins de 18 ans ne doivent pas signer la note d'information, mais certifier oralement qu'ils ont compris les informations.